

Tableau 1. COEFFICIENTS DE CONVERSION DE POIDS, MESURES ET MONNAIES.
Table 1. CONVERSION COEFFICIENTS FOR WEIGHTS, MEASURES AND CURRENCIES.

A. Poids et mesures. Weights and Measures.

Relation par définition entre unités métriques de volume et poids : 1 m³ d'eau = 1000 kg.
 Relation by definition between metric units of capacity and of weight : 1 m³ of water = 1000 kg.

UNITÉS MÉTRIQUES METRIC UNITS	EQUIVALENTS EN MESURES ANGLAISES OU AMÉRICAINES BRITISH OR U.S. EQUIVALENTS	UNITÉS ANGLAISES OU AMÉRICAINES BRITISH OR U.S. UNITS	EQUIVALENTS EN MESURES MÉTRIQUES METRIC EQUIVALENTS
Longueur — Length.			
1 mètre (m = 100 cm)	39.37 inches (pouces) 3.2808 feet (pieds) 1.0936 yard	1 inch 1 foot (12 inches) 1 yard (3 feet)	2.54 cm = 0.0254 m 30.48 cm = 0.3048 m 91.44 cm = 0.9144 m
1 kilomètre (km = 1 000 m)	0.62137 mile (mille)	1 mile (1760 yards)	1.60934 km
Superficie — Surface.			
1 centimètre carré (cm ²)	0.15498 (square inches)	1 sq. inch	6.4516 cm ²
1 mètre carré (m ² = 10 000 cm ²)	10.76365 square feet 1.19596 square yards	1 sq. foot (144 sq. inches) 1 sq. yard (9 sq. feet)	0.0929 m ² 0.83613 m ²
1 hectare (ha = 10 000 m ² = 100 ares)	2.4711 acres	1 acre (4840 sq. yards)	40.47 ares = 0.40468 ha
1 kilomètre carré (km ² = 100 ha)	0.3861 square mile (mille ²)	1 sq. mile (640 acres)	2.5899 km ² = 258.99 ha
Volume — Capacity.			
1 litre (l = 1 000 cm ³)	0.22 Imperial gallon 0.264 U.S. gallons	1 Imp. gallon (277 cubic inches) 1 U.S. gallon (231 cubic inches)	4.546 l 3.785 l
1 hectolitre (hl = 100 l)	21.9975 Imperial gallons 26.4171 U.S. gallons 2.7497 Imperial bushels (boisseau) 2.8377 U.S. bushels	1 Imperial gallon 1 U.S. gallon 1 Imp. bushel (= 8 Imp. gallons) 1 U.S. bushel	0.04546 hl = 4.5460 l 0.03785 hl = 3.7854 l 0.36368 hl = 36.368 l 0.35239 hl = 35.239 l
1 mètre ³ (cbm = m ³ = 1 stère = 1 000 l)	35.31338 cubic feet (pieds ³) 1.30794 cubic yards	1 cubic foot (1728 cubic inches) 1 cubic yard (27 cubic feet)	0.0283179 m ³ 0.764559 m ³
Poids — Weight.			
1 gramme (g)	15.4323 grains 32.1507 Troy ounces (onces Troy) métaux précieux	1 grain 1 ounce (oz) Troy	0.0648 g 31.1035 g = 0.0311 kg
1 kilogramme (kg = 1 000 g)	35.2734 ounces avoirdupois 2.2046 lb avoirdupois (livres)	1 oz avoirdupois (= 437.5 grains) 1 lb (= 7000 grains = 16 oz avoirdupois)	28.35 g = 0.02835 » 453.6 g = 0.4536 »
1 quintal † (q = 100 kg)	220.46 lb avoirdupois 2.2046 centals 1.968 cwt ₁₀₀ (hundredweight)	1 cental (= 100 lb) 1 cwt (= 112 lb)	45.36 kg = 0.4536 q 50.8 kg = 0.508 q
1 tonne (t = 10 q = 1 000 kg)	1.10231 short ton 0.98421 long ton	1 short ton (= 2000 lb) 1 long ton (= 2240 lb)	0.90718 t = 907.18 kg 1.01605 t = 1016.05 kg
UNITÉS MÉTRIQUES METRIC UNITS	EQUIVALENTS EN MESURES JAPONAISES JAPANESE EQUIVALENTS	UNITÉS JAPONAISES JAPANESE UNITS	EQUIVALENTS EN MESURES MÉTRIQUES METRIC EQUIVALENTS
1 m	3.3 Shaku	1 Shaku	0.30303 m
1 km	0.25463 Ri	1 Ri (12960 Shaku)	3.9273 km
1 m ²	0.3025 Tsubo	1 Tsubo (6 Shaku ²)	3.3058 m ²
1 ha	1.00837 Cho	1 Cho (= 10 Tan = 3000 Tsubo)	0.99174 ha
1 hl	0.5544 Koku	1 Koku	1.80391 hl
1 kg	0.26667 Kwan	1 Kwan (1000 Momme)	3.75 kg
1 kg	0.016667 Picul	1 Picul (100 Kin)	60 kg
UNITÉS MÉTRIQUES METRIC UNITS	EQUIVALENTS EN MESURES TURQUES TURKISH EQUIVALENTS	UNITÉS TURQUES TURKISH UNITS	EQUIVALENTS EN MESURES EN MESURES MÉTRIQUES METRIC EQUIVALENTS
1 ha	10.8778 deunum	1 deunum	0.09193 ha
1 kg	0.7795 oke	1 oke	1.2829 kg
			11.9303 inches 2.44 miles 3.95358 sq. yards 2.45069 acres 39.682 Imp. gallons 47.654 U.S. gallons 8.26725 lb 132.276 lb
			EQUIVALENTS EN MESURES ANGLAISES OU AMÉRICAINES BRITISH OR U.S. EQUIVALENTS

† Quintal : en allemand — in German, Doppelzentner (dz).

Tableau 1 (suite). Coefficients de conversion. — Table 1 (continued). Conversion Coefficients.

B. Divers coefficients dérivés ou conventionnels.

B. Various derived or conventional coefficients.

MESURES DE VOLUME UNITS OF CAPACITY	EQUIVALENCES EN lb ET QUINTAUX MÉTRIQUES EQUIVALENT IN lb AND METRIC QUINTALS	1 QUINTAL MÉTRIQUE CORRESPOND A : 1 METRIC QUINTAL EQUALS :
Céréales. — Cereals.		
1 boisseau des Etats-Unis 1 U.S. bushel	Froment — Wheat : Pommes de terre — Potatoes : } 60 lb = 0.27216 q	3.6743 U.S. bushels
	Méteil — Meslin : 58 lb = 0.26308 q	3.8011 »
	Seigle — Rye : Maïs — Maize : } 56 lb = 0.25401 q	3.9369 »
	Graines de lin — Linseed :	
	Orge — Barley : 48 lb = 0.21772 q	4.5931 »
	Riz brut — Raw rice : 45 lb = 0.20412 q	4.8991 »
	Epeautre — Spelt : 36 lb = 0.16329 q	6.1241 »
	Avoine — Oats : 32 lb = 0.14515 q	6.8894 »
1 boisseau britannique 1 Imperial bushel	Froment — Wheat : Pommes de terre — Potatoes : } 60 lb = 0.27216 q	3.6743 Imp. bushels
	Seigle — Rye : Maïs — Maize : } 56 lb = 0.25401 q	3.9369 »
	Graines de lin — Linseed : 52 lb = 0.23587 q	4.2396 »
	Orge — Barley : 50 lb = 0.22680 q	4.4092 »
	Avoine — Oats : 39 lb = 0.17690 q	5.6529 »
Coton. — Cotton.		
1 balle — bale Et.-Unis — U.S.A.	brut — gross : 500 lb = 2.26796 q net : 478 lb = 2.16817 q	0.4409 balle, poids brut — bale, gross 0.4612 balle, poids net — bale, net
Inde — India	400 lb = 1.8144 q	0.55115 balle — bale
1 Kantar (Egypt.)	égrené — ginned : 99.05 lb = 44.928 kg = 0.44928 q	2.2258 kantar
Café.		
1 sac de café : Brésil	132.28 lb = 60 kg = 0.6 q	1.6667 sacs

Pétrole. — Petroleum.

1 baril — barrel (= 34.97 Imperial gallons = 42 U.S. gallons) = 1.5899 hl || 1 hectolitre = 0.62897 baril — barrel
= 0.15899 m³ || 1 m³ = 6.2897 barils — barrels

L'équivalent du baril en tonnes métriques dépend du poids spécifique du pétrole, qui n'est pas constant. Taux utilisés en 1934 (barils par tonne) : Etats-Unis 7,39, U.R.S.S. 7,29, Venezuela 6,77, Roumanie 7,33, Mexique 6,74. Les autres taux varient généralement autour de 7-7,5.

The equivalent of barrels in metric tons depends on the specific gravity of petroleum, which varies considerably. Rates utilised in 1934 (barrels per metric ton) : U.S.A. 7.39, U.S.S.R. 7.29, Venezuela 6.77, Roumania 7.33, Mexico 6.74. The other rates centre generally around 7-7.5.

Trafic ferroviaire et aérien. — Railway and air traffic.

1 voyageur-kilomètre — Passenger-kilometre = 0.62137 passenger-mile || 1 passenger-mile = 1.60934 passenger-km
1 tonne-kilomètre — Ton-kilometre (t-km) = 0.685 short-ton-mile || 1 short-ton-mile = 1.45997 t-km
= 0.612 long-ton-mile || 1 long-ton-mile = 1.63517 t-km
1 kilogramme-kilomètre (kg-km) = 1.37 lb-mile || 1 lb-mile = 0.73 kg-km

Tonnage de navires. — Ship tonnage.

1 tonne de jauge — Register ton = 100 cubic feet (pieds³) || 1 m³ = 0.353 tonne de jauge — Reg. ton
= 2.83 m³

Tableau 1 (suite). Coefficients de conversion de poids, mesures et monnaies.
Table 1 (continued). Conversion Coefficients for Weights, Measures and Currencies.
Cours approximatifs du change en 1936. — Approximate exchange rates in 1936.

Note. — Les monnaies utilisées dans les divers tableaux peuvent être converties l'une dans l'autre, pour une date quelconque, au moyen du rapport entre leurs cours du change (ou leurs parités suivant le cas) tels qu'ils figurent dans le tableau 119.

Pour un grand nombre de pays, les cours officiels en 1936 étaient nominaux (voir à ce sujet les notes au tableau 119, qui renseignent sur la nature des cours et qui indiquent les principales mesures d'ordre monétaire prises dans ces divers pays).

Le « franc-or » dans lequel sont exprimés les prix donnés dans ce volume est celui de l'ancienne Union monétaire latine.

Note. — The currencies used in the different tables of the Year-Book may be converted into any others for any date by taking the relation between their respective exchange rates (or their parities) as given in Table 119.

For a large number of countries, the official exchange rates in 1936 were nominal (see notes to Table 119, where reference is made to the nature of the exchange quotations and to the principal monetary measures taken in various countries).

The "gold franc" in which the price quotations throughout the present volume are expressed is that of the former Latin Monetary Union.

PAYS	1 unité 1 unit ↓	Moyenne — Average					Décembre 1936 — December 1936					COUNTRY
		I. IX. 1936			I. XII. 1936		Fr. suisse Swiss fr.	Fr. franc. French fr.	Gulden	£	U. S. \$	
		Fr. suisse Swiss fr.	Fr. franc. French fr.	Gulden	£	U. S. \$						
AFRIQUE.												AFRICA.
Egypte	£ E. =	16	77	7.5	1.03	5.1	22	108	9.2	1.03	5	Egypt.
Union Sud-Afr.	£ S. A. =	15	75	7.3	1	4.9	21	104	8.9	1	4.9	Un. of S. Africa.
AMÉRIQUE.												AMERICA.
Argentine	peso papel =	1	5	0.5	0.067	0.3	1.4	7	0.6	0.067	0.3	Argentine.
Bolivie	boliviano =	0.4	2.2	0.2	0.027	0.13	0.4	2.1	0.2	0.02	0.10	Bolivia.
Bésil	milreis =	0.26	1.3	0.1	0.017	0.09	0.4	1.9	0.16	0.018	0.09	Brazil.
Canada	\$ C. =	3.1	15.1	1.5	0.2	1	4.4	21.4	1.8	0.2	1	Canada.
Chili	peso =	0.12	0.6	0.06	0.008	0.04	0.17	0.8	0.07	0.008	0.04	Chile.
Colombie	peso oro =	1.8	8.6	0.8	0.11	0.6	2.5	12	1.1	0.12	0.6	Colombia.
Costa-Rica	colon =	0.5	2.4	0.23	0.033	0.16	0.8	3.8	0.3	0.036	0.18	Costa Rica.
Cuba	peso =	3.1	15.1	1.5	0.2	1	4.3	21.4	1.8	0.2	1	Cuba.
Equateur	sucre =	0.29	1.4	0.14	0.019	0.09	0.4	2	0.17	0.019	0.09	Ecuador.
Etats-Unis	\$ =	3.1	15.1	1.5	0.2	1	4.4	21.4	1.8	0.2	1	U. S. A.
Guatemala	quetzal =	3.1	15.1	1.5	0.2	1	4.4	21.4	1.8	0.2	1	Guatemala.
Haiti	gourde =	0.6	3	0.3	0.04	0.2	0.9	4.3	0.4	0.04	0.2	Haiti.
Mexique	peso =	0.85	4.2	0.4	0.056	0.28	1.2	5.9	0.5	0.057	0.28	Mexico.
Nicaragua	cordoba =	2.8	13.8	1.3	0.18	0.9	4	19.5	1.7	0.19	0.9	Nicaragua.
Pérou	sol =	0.8	3.8	0.4	0.05	0.25	1.1	5.4	0.46	0.05	0.25	Peru.
Salvador	colon =	1.2	6	0.6	0.08	0.4	1.7	8.6	0.7	0.08	0.4	Salvador.
Uruguay	peso =	2.4	12	1.2	0.16	0.8	3.5	17	1.5	0.16	0.8	Uruguay.
Venezuela	bolivar =	0.8	4	0.4	0.052	0.26	1.1	5.4	0.47	0.052	0.25	Venezuela.
ASIE.												ASIA.
Chine	National \$ =	0.9	4.5	0.4	0.06	0.3	1.3	6	0.54	0.06	0.3	China.
Inde brit.	rupee =	1.2	5.7	0.55	0.076	0.38	1.6	8	0.68	0.076	0.37	India.
Indes néerl.	gulden =	2.1	10.4	1	0.13	0.64	2.4	11.8	1	0.11	0.55	Netherl. Indies.
Irak	dinar =	15.3	76	7.3	1	5	21.4	105	9	1	4.9	Iraq.
Iran	rial =	0.18	0.9	0.09	0.012	0.06	0.3	1.3	0.11	0.012	0.06	Iran.
Japon	yen =	0.9	4.4	0.4	0.058	0.3	1.2	6	0.52	0.058	0.29	Japan.
Malaisie brit.	Singapore\$ =	1.8	9	0.9	0.12	0.58	2.5	12.3	1.1	0.12	0.58	British Malaya.
Philippines	peso =	1.5	7.6	0.74	0.1	0.5	2.2	11	0.9	0.1	0.5	Philippine Isl.
Siam	baht =	1.4	7	0.7	0.092	0.46	2	9.6	0.8	0.092	0.45	Siam.
EUROPE.												EUROPE.
Albanie	frank =	1	5	0.5	0.066	0.33	1.4	7	0.6	0.067	0.33	Albania.
Allemagne	mark =	1.2	6	0.6	0.08	0.4	1.8	8.6	0.7	0.08	0.4	Germany.
Autriche	schilling =	0.58	2.8	0.3	0.038	0.19	0.8	4	0.34	0.038	0.19	Austria.
Belgique	belga =	0.5	2.6	0.25	0.034	0.17	0.7	3.6	0.31	0.034	0.17	Belgium.
Bulgarie	lev =	0.037	0.2	0.018	0.0024	0.012	0.053	0.3	0.022	0.0025	0.012	Bulgaria.
Danemark	kroner =	0.68	3.4	0.33	0.045	0.22	0.95	4.7	0.4	0.045	0.22	Denmark.
Dantzig	gulden =	0.58	2.9	0.28	0.038	0.2	0.8	4	0.35	0.039	0.2	Danzig.
Espagne	peseta =	0.4	2.1	0.2								Spain.
Estonie	kroon =	0.85	4.2	0.4	0.055	0.28	1.2	5.8	0.5	0.056	0.27	Estonia.
Finlande	mark =	0.07	0.33	0.032	0.0044	0.022	0.09	0.5	0.04	0.0044	0.022	Finland.
France	franc =	0.2	1	0.1	0.012	0.06	0.2	1	0.08	0.0095	0.047	France.
Grèce	drachma =	0.03	0.14	0.014	0.0019	0.009	0.04	0.19	0.016	0.0018	0.009	Greece.
Hongrie	pengő =	0.9	4.5	0.4	0.059	0.3	1.3	6	0.54	0.06	0.3	Hungary.
Islande	krona =	0.68	3.3	0.3	0.045	0.22	0.96	4.7	0.4	0.045	0.22	Iceland.
Italie	lira =	0.24	1.2	0.1	0.015	0.07	0.23	1.1	0.096	0.011	0.05	Italy.
Lettonie	lat =	1	5	0.5	0.059	0.3	0.8	4	0.4	0.059	0.2	Latvia.
Lithuanie	litas =	0.5	2.6	0.25	0.034	0.17	0.7	3.6	0.3	0.034	0.17	Lithuania.
Norvège	kroner =	0.8	3.8	0.4	0.05	0.25	1.1	5	0.45	0.05	0.25	Norway.
Pays-Bas	gulden =	2.1	10.3	1	0.13	0.64	2.4	12	1	0.11	0.55	Netherlands.
Pologne	zloty =	0.58	2.9	0.28	0.038	0.19	0.8	4	0.35	0.038	0.19	Poland.
Portugal	escudo =	0.14	0.7	0.07	0.009	0.045	0.2	1	0.08	0.009	0.045	Portugal.
Roumanie	leu =	0.022	0.11	0.011	0.0015	0.007	0.032	0.16	0.013	0.0015	0.007	Roumania.
Royaume-Uni	£ =	15.3	76	7.3	1	5	21.4	105	9	1	4.9	United Kingdom.
Suède	krona =	0.8	3.9	0.4	0.05	0.26	1.1	5.4	0.46	0.05	0.25	Sweden.
Suisse	franc =	1	5	0.48	0.06	0.3	1	5	0.42	0.047	0.23	Switzerland.
Tchécoslovaquie	koruna =	0.13	0.63	0.06	0.008	0.04	0.15	0.75	0.065	0.007	0.035	Czechoslovakia.
Turquie	£ T. =	2.4	12	1.2	0.16	0.8	3.5	17	1.5	0.16	0.8	Turkey.
U. R. S. S.	rouble =	1.3	6.4	0.6	0.074	0.37	0.9	4.25	0.4	0.04	0.2	U. S. S. R.
Yougoslavie	dinar =	0.07	0.35	0.034	0.0046	0.023	0.1	0.5	0.042	0.0047	0.023	Yugoslavia.
Océanie.												OCEANIA.
Australie	£ A. =	12.2	60.2	5.8	0.8	4	17	84	7.1	0.8	3.9	Australia.
N.-Zélande	£ N. Z. =	12.3	60.6	5.9	0.8	4	17.1	84.4	7.2	0.8	3.9	New Zealand.